

2.4.8 全文翻译 8: 传统教育和网络教育 (如何扣题 II)

Nowadays, distance-learning programmes have gained in popularity (those teaching programmes that involve the use of written materials, video, television and the Internet), but some people argue that courses can never be taken as good as those by attending a college or university in person. To what extent do you agree or disagree?

With the development of technology, people are enabled to study remotely. Despite the popularity of distance-learning programs, I think they cannot act as well as attending a class in person.

I think that distance learning programs can help a lot of people, but they cannot act as well as attending a college in person.

思路：（1）attending a college in person，认识朋友和同学， play an important role in learning。能够营造很好的氛围，督促你去学习，which is 在家里没有的，as 远程学习通常是一个人。此外，同学可以帮你答疑解惑，遇到问题在一起讨论，这样学习效率很高。

（2）传统课堂听课的效率也最高，因为学生可以与老师更有效率地交流。学生可以实时地提问不懂的内容，老师可以观察到学生是否听懂来动态地改变教授的内容和方法。而远程学习的材料都是录制或者写好了的，学生与老师互动较为困难，遇到问题也不能马上提问，而是需要自己钻研。

（3）上大学不仅仅是学习知识，也是结识人脉，开阔视野的机会。你认识的老师或朋友可能你成为一生的挚友。大学里的社团活动可能为你开阔眼界，发现你真正的兴趣。远程学习可能会学到知识，但难以提供这些机会。

介绍段	
背景句	1. 互联网的来已经改变了人们工作和生活方式。
改写题目	2. 如今，越来越多的人考虑远程教育，这种教育系统可以让他们在家里完成一个学历。
阐述立场	3. 尽管远程教育有别于传统大学教育 (college education)，远程教育在某些方面是有优势的。

The Internet has changed the ways of our lives. Nowadays, an increasing number of people ^{are} considering taking part in distance-learning programs, which can help them obtaining ^{allows to} a degree at home. Although it is ^{differs from} different from traditional college education, remote education has some advantages in some aspects.

The advent of the Internet has changed the ways people live their lives and complete work. A growing number of people ^{are} now

The advent of the Internet has changed the ways people live their lives and complete work. A growing number of people are now considering distance education, which allows them to complete a degree at home. Although distance learning differs from traditional college education in some aspects, learners will possibly find that they can gain as much knowledge from an online course as they do at university.

主体部分第一段	
中心句(科技发展)	4. 与传统教育相比，远程教育更加灵活，从而使更多的人接受教育成为可能。
解释	5. 学生需要阅读相关的材料，也可以看视频上课。
解释	6. 当他们有问题的时候，可以按暂停，回放课程，直到他们完全理解内容。
拓展	7. 这些远程教育课程每天 24 小时，每星期 7 天都开放，因此对于那些生活方式很忙的人非常理想，只要他们可以上网 (Internet access)。

Compared with traditional education, distance education is more flexible, making it possible for more people to obtain education. Students need to read relevant materials and to watch videos. When they have problems understanding the materials, they can stop the video and play it again and again, until they finally understand it. These remote courses are available with Internet access 24 hours a day, 7 days a week, so they are ideal for those who live a busy life.

Distance education is more flexible and offers learners educational opportunities to attend lectures without having to travel to universities. Students can read relevant materials and attend lectures by watching videos. When they have problems digesting information, they can click the pause button and replay the video until they fully understand the content. These distance education courses are available 24 hours a day, 7 days a week, and therefore suitable for those who lead a hectic life, as long as they have Internet access. be adj., and therefore adj.

主体部分第二段	
中心句(学习能力)	8. 远程教育的发展也允许学生和讲师之间有互动的机会。
解释	9. 学生可以在虚拟课堂里使用互动工具 (Interactive communication tools) 提问，也可以发 Email。
结果	10. 这样一来，他们可以得到讲师的指导，更好地完成所有的课程。
拓展	11. 有时候，他们甚至可以和世界名校的学者交流，尽管他们身在自己的祖国。

Distance education may also allow students interact with lectures. Students can ask questions via interactive communication tools or email. They can thus obtain the opportunities to be instructed by(?) lectures, completing courses in a more efficient way. Sometimes they are able to communicate with lectures from famous universities around the world, although they are in their own countries.

The improvements in online education also make it possible for students to communicate with their lecturers whenever necessary. 形式宾语 时间状语从句的省略

Students can use interactive communication tools to ask questions in virtual classes or talk to lecturers via email.

In this way, they can get lecturer's guidance immediately, thereby completing all courses more effectively. 以后这种 doing 表结果 可以加一个 thereby

This is exactly the same as the interaction with professors in lecture rooms in the real life.

Despite doing . 学习这种不常用时词

Despite living in their own countries, they can even communicate with scholars from top universities around the world.

主体部分第三段	
观点 (社会发展)	12. 远程教育的一个主要的缺陷是学生的交流技能也不能够提高, 因为远程教育一般没有小组作业 (group assignment)。
结果	13. 学生独立完成学业, 很难认识其他同学。
拓展结果	14. 他们没有机会拓展人脉 (build up a network of contacts) 于他们的职业发展有影响。学习这种对比的句型!

In spite of these facts, distance education may not offer students the networking

这个在我们的文章中可以直接套用 人脉→网络→networking 实际存在的 experience which they can get in a brick and mortar college.

Students complete their degree independently and do not have opportunities to meet each other and socialize together.

The failure to build up a network of contacts can have a negative impact on their career development.

In contrast, those who study at university can do a wide range of activities on campus such as playing sports and joining clubs, which can help them build close relationships.

结论	
再次表明立场	15. 远程教育让大学教育更加的普及 (accessible), 因为其灵活性。
总结观点	16. 然而, 它也有一些缺点, 譬如, 缺乏互动, 所以它不能像传统大学教育那样产生同等的学习效果 (learning outcomes)。

In conclusion, interactive technology enables learners to communicate with lectures easily and benefit from the opportunities presented by distance educations, so I believe that distance education is now as good as traditional ways of completing a degree at university.

应该加一个 to?

The advent of
With the advent of

advent 英['ædvent] 美['æd.vənt]

n. 出现; 到来; 基督降临节 (圣诞节前的四个星期) ;

[例句]The **advent** of war led to a greater austerity.

战争的到来使形势更为严峻。

With young people, with the advent of MTV in the early eighties, that really became a national media outlet for language.

The number of working sideshows has diminished since the advent of television and the amusement park.

It doesn't really appear until the early twentieth century, particularly after the advent of radio, but certainly after the phonograph.

he need to do sth and do sth 还是he need to

do sth and to do sth

如题

he need to do sth and do sth

he need to do sth and to do sth

he need to do sth and need to do sth哪个对

优质解答

动词: need to do and to do

助词: (和can用法一样)need do and do

反正and前后都要一致

therefore有两种用法，一在整句中，一在分句中。therefore是副词，但有时具有连词作用。

一、整句中时一般不放句末，句首后要有逗号，句中1、按一般副词使用2、做插入语（这两个分得清吧）

eg.1、Therefore, we must learn English well.

2、They therefore can learn English well.

3、Many fast food restaurant ,therefore,have red furniture or walls.

二、用在分句中，即一个句子一部分表示原因一部分表示结果。

这时一般词前要用分号，其后用不用逗号无所谓。若第二个分句前是逗号或无符号，则要注意therefore是副词，和so不一样，要保持句子完整，应用and therefore。

eg.1、I had a headache;therefore I could not go to your party.

2、I was ill,and therefore could not come.

3、These birds are very beautiful and therefore liked by

many people.

make it possible for sb to do sth?

如何理解,语法分析.

his few material possessions make it possible for him to move from place to place with ease.

句中的it如何理解呢?这句的语法又做如何分析?

优质解答

it 在这里是形式宾语, 真正宾语时后面的for him to move from place to place with ease

他的那点点家产是他有可能很轻易的从一处搬到另一处

当不定式（短语）、动名词（短语）或从句在某个句子中作宾语时，为保持句子结构平衡，避免句式结构的混乱，常用it作形式宾语，而将真正的宾语放在句尾。此时it仍只起先行引导作用，本身无词义。

这个属于时间状语从句的省略。

当从句的主语是 it,谓语动词中又含有系动词be 时,可以把it和系动词be一起省略.此时构成连词(if ,unless ,when ,whenever)+形容词的结构.

如: Unless (it is) necessary ,you'd better not refer to the dictionary.

如果没有必要，你最好不要查字典。

there-by /ðeə'baɪ, 'ðeəbaɪ \$ ðer'baɪ,

'ðer-/ ●○○ **AWL** **adverb formal** with the result that something else happen**thereby doing something** He became a citizen in 1978, thereby gaining the right to vote.